

Posudek bakalářské diplomové práce

Katedra asijských studií, Filozofická fakulta, Univerzita Palackého v Olomouci

Autor: Agáta Nová

Titul: Arirang: nejslavnější snímek korejského němého filmu

Vedoucí práce: Rudolf Schimera

Hodnotící kritéria:	Známka:
Formální náležitosti práce	
Práce splňuje formální náležitosti.	
Téma, stanovení cílů práce a jejich dosažení	A
Studentka svou práci zacílila poměrně jasně, a to na významný snímek z počátků korejské kinematografie - <i>Arirang</i>. Práci si rozdělila na tři kapitoly: (1) kontext, ve kterém film vznikl, (2) film samotný a (3) jeho pozdější různorodé interpretace. Práce je objevná a přínosná. Zadání se ve všech ohledech podařilo naplnit.	
Struktura, metodologie, argumentace a interpretace	A
Studentka postupuje jasně a logicky. Daří se jí „rekonstruovat“ rané dějiny korejské kinematografie, syntetizovat mnohdy si protirečící prameny a vybrat z nich to podstatné. Práce je bohatá na zpřístupnění nových dat, které v českém jazyce doposud nebyly publikovány, a významně doplňuje mnoho pasáží o rané korejské kinematografii. V úvodu práce bych možná důrazněji zmínil a rozvedl (např. v separátní podkapitole) ten fakt, že se drtivá většina korejské filmové produkce před rokem 1953 prakticky nedochovala. V kapitolách, které se věnují enumeraci různých teorií o motivaci k vytvoření <i>Arirangu</i>, bych více dbal na to, aby bylo zjevné, kdo je autorem oněch tezí. Například v podkapitole 2.3 (s. 22) se píše: „Všechny filmy před <i>Arirangem</i> lze rozdělit do dvou kategorií: dobové snímky vytvořené na základě klasických literárních děl nebo příběhů o známých historických událostech a pověstech, a pak snímky, které byly adaptace moderních korejských nebo japonských knih.“ Zmíněný názor není myslím možno hodnověrně obhájit, a to vzhledem k fatálnímu nedostatku základních zdrojů – tedy ony filmy nelze vidět a mnohdy je obtížné sestavit i nějaký relevantní seznam dobové produkce.	
Jazyk, stylistika	A
Sem tam se opakující argumentace, jinak nemám větších výhrad.	
Odborná literatura, bibliografický aparát	B
Studentka pracuje s drtivou většinou relevantní dostupné literatury na toto téma. Každou kapitolu	

komentuje s využitím více zdrojů a je schopna vybrat z nich to podstatné a dospět k nějaké syntéze.

Výhradu mám k tomu, že jsou-li v textu citovány knihy a studie, které nemají oficiální český překlad, je nutno uvést je v textu v originále, případně dát český překlad do závorky. Jedná se o:

Str. 19: *Korejský film: Historie, odboj a demokratická představivost*, což je v originále: *Korean Film: History, Resistance and Democratic Imagination* – přičemž bych volil jiný překlad, než „demokratická představivost“.

V případě, že jsou citovány knihy nebo texty, které byly převzaty z jiných zdrojů (tj. nebyly pisatelkou konzultovány přímo), pak je třeba uvádět je ideálně v anglickém originálu a odkazovat na ně v poznámce pod čarou s vysvětlivkou. Jedná se o tyto texty:

Str. 26: Esej *Přehodnocení Arirangu*.

Str. 29: Publikace Čo Hui-muna *Na Un-Gyu a jeho umění* (1995).

Str. 21: Přeložena není naopak kniha od An Čong-hwaa *Untold Stories in Korean Film History* (1962)

Navrhované celkové hodnocení	A
Práci doporučuji k obhajobě.	

Témata pro obhajobu, připomínky a doplňující otázky:

- (1) Mohla byste okomentovat a zhodnotit prameny (knihy a studie), s nimiž jste pracovala?
- (2) Podařilo se Vám najít a shlédnout nějaký korejský dokumentární pořad o Arirangu a Na Un-gyovi?
- (3) Dostala jste se k nějakým souhrnným seznamům korejské filmové produkce z 20. – 40. let? (Tj. kolik a které filmy se natočily v daných letech)